

CONCORD NEO

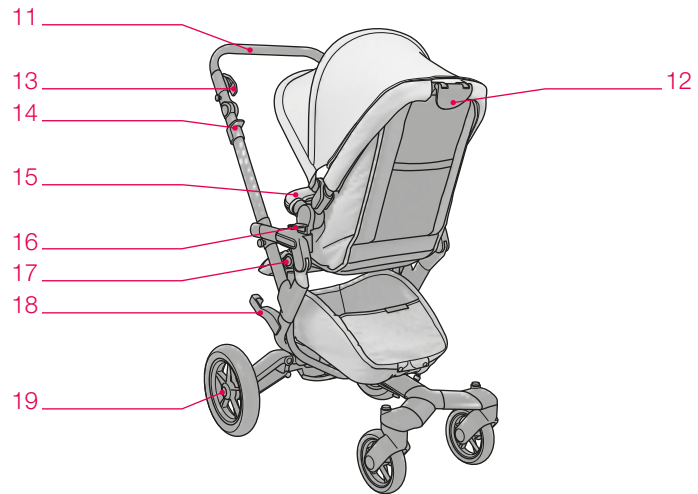
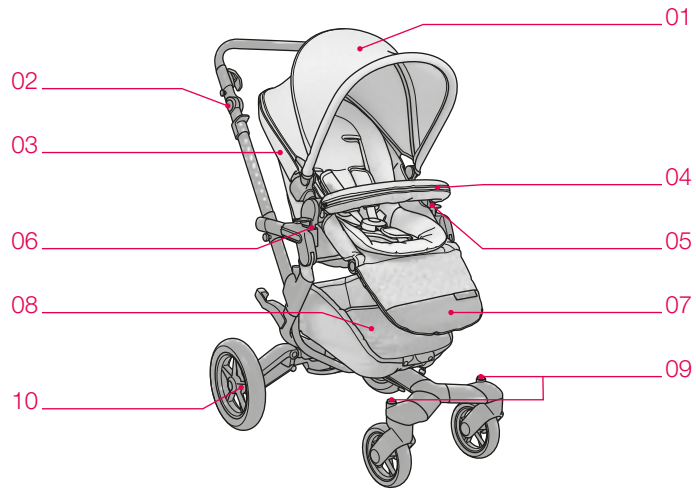


ΕΛΛΗΝΙΚΑ	03
MAGYAR	25
ČESKY	47
SLOVENSKO	69
SLOVENSKY	91
POLSKI	113
TÜRKÇE	135
157	עברית
179	العربية
РУССКИЙ	201



Norm DIN EN 1888:2012
standard DIN EN 1888:2012
norme DIN EN 1888:2012
norma DIN EN 1888:2012
szabvány DIN EN 1888:2012

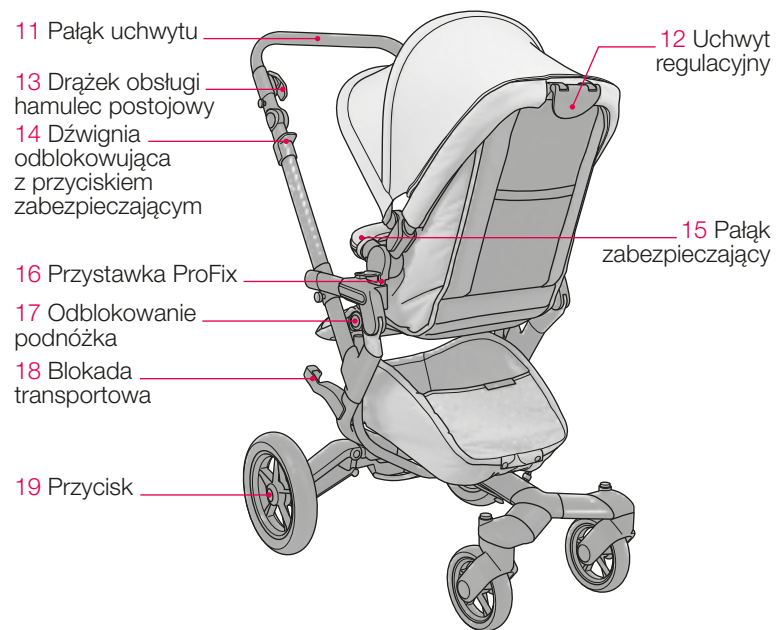
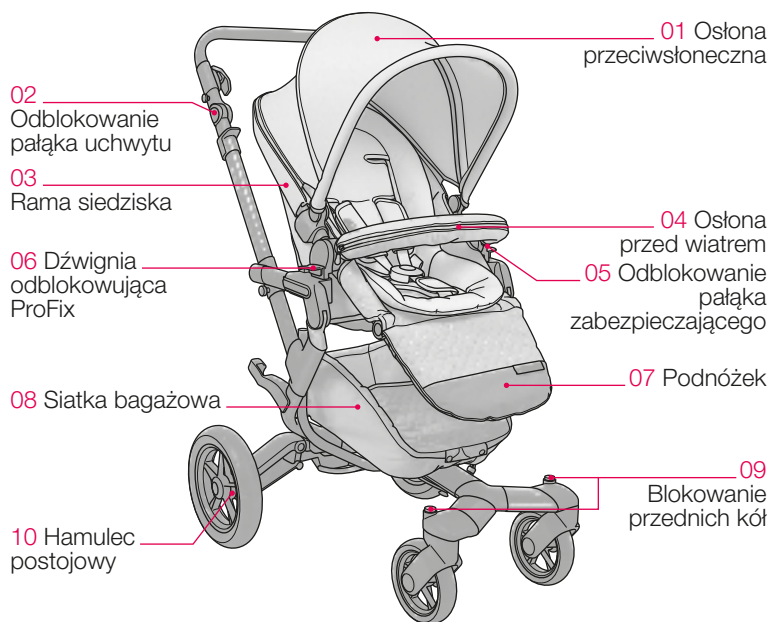




_ POLSKI

PRZEGLĄD	114
DZIĘKUJEMY!	116
WSKAZÓWKI	116
MOCOWANIE I ZDEJMOWANIE TYLNYCH KÓŁ	118
TOSOWANIE HAMULCA POSTOJOWEGO	119
BLOKOWANIE KÓŁ PRZEDNICH	119
ROZKŁADANIE I SKŁADANIE WÓZKA	120
NAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE RAMY SIEDZISKA (SYSTEM PROFIX)	121
USTAWIANIE KĄTA SIEDZENIA	123
STOSOWANIE PAŁĄKA ZABEZPIEZAJĄCEGO	124
STOSOWANIE OSŁONY PRZECIWSŁONECZNEJ	125
USTAWIANIE PAŁĄKA UCHWYTU	126
USTAWIANIE PODNÓŻKA	127
KORZYSTANIE Z SYSTEMU PASÓW	128
SSTOSOWANIE OSŁONY PRZED WIATREM	130
STOSOWANIE OSŁONY PRZED DESZCZEM	131
MOCOWANIE, ZDEJMOWANIE I ICZYSZCZANIE WYŚCIOŁKI	132
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	132
ORYGINALNE WYPOSAŻENIE CONCORD	133
GWARANCJA	134

_ PRZEGLĄD



_ DZIĘKUJEMY!

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu Concord. Szybko przekonają się Państwo o jego wielostronności i bezpieczeństwie. Życzymy Państwu przyjemnego korzystania z nowego CONCORD NEO.

_ WSKAZÓWKI

UWAGA!

- Przed użytkowaniem przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na później. Bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone, jeśli zalecenia niniejszej instrukcji nie będą stosowane.
- Zachować niniejszą instrukcję do użytku w przyszłości.

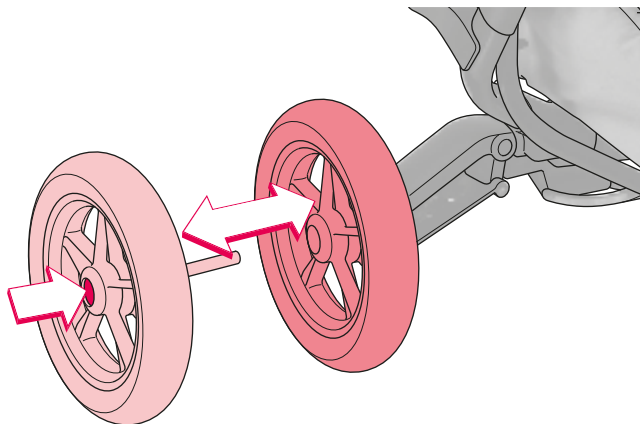
OSTRZEŻENIE!

- Wózek przeznaczony jest dla dzieci w wieku powyżej 6 miesięcy o wadze do 15 kg.
- Fotelik nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.
- Produkt może być wykorzystywany do przewozu dzieci poniżej 6 miesięcy wyłącznie przy zastosowaniu akcesoriów dopuszczonych przez firmę CONCORD.
- Wózek służy do przewozu wyłącznie jednego dziecka.
- Produkt CONCORD NEO nie jest fotelikiem samochodowym! Dzieci można przewozić wyłącznie w atestowanych i dopuszczonych fotelikach samochodowych.
- Niektóre z akcesoriów Concord posiadają adaptory pozwalające na łatwy montaż do wózka CONCORD NEO. Przed użyciem należy upewnić się, że fotelik samochodowy, gondola lub fotelik wózka uległy prawidłowemu zablokowaniu.
- Nie należy pozostawiać dziecka bez nadzoru
- Nie należy pozwalać dziecku na zabawę wózkiem.
- Należy zawsze używać systemu przytrzymywania.

- Jeżeli dziecko potrafi samodzielnie siedzieć, należy stosować pas bezpieczeństwa.
- Pas krokowy należy stosować zawsze w połączeniu z pasem biodrowym.
- Podczas wkładania bądź wyjmowania dziecka z wózka należy aktywować blokady unieruchamiające.
- Wszelkie ładunki umieszczone na uchwycie, po tylnej stronie oparcia oraz/lub po bokach wózka naruszają jego stabilność.
- Podczas pokonywania schodów lub stromych zboczy należy wyjąć dziecko z wózka CONCORD NEO.
- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania podczas biegania lub uprawiania sportów rolkowych.
- Nie należy pozwalać, by dziecko stało na drążkach łączących pomiędzy kółkami wózka CONCORD NEO. Może to prowadzić do uszkodzenia produktu CONCORD NEO oraz obniżenia bezpieczeństwa.
- Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie blokady są zamknięte.
- Należy regularnie kontrolować stan wszystkich elementów wózka CONCORD NEO oraz stosowanych wraz z nim akcesoriów.
- W celu uniknięcia zranień należy upewnić się, że wózek jest składany i rozkładany w bezpiecznej odległości od dziecka.
- Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez firmę CONCORD.
- Dozwolone jest stosowanie wyłącznie części zamiennych dostarczanych lub zalecanych przez firmę CONCORD.
- Uszkodzenia produktu CONCORD NEO powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwego użytkowania lub stosowania nieodpowiednich akcesoriów skutkują utratą uprawnień gwarancyjnych.
- Światło słoneczne może spowodować nieznaczne odbarwienie elementów wózka CONCORD NEO.
- Nie należy wystawiać wózka CONCORD NEO na działanie skrajnych temperatur.
- Należy natychmiast usunąć wszystkie opakowania z tworzywa sztucznego. Mogą one zagrażać życiu dziecka.
- Waga kosza nie powinna przekraczać podanej dopuszczalnej wagi maksymalnej (2 kg).

_ MOCOWANIE I ZDEJMOWANIE TYLNYCH KÓŁ

W celu umocowania tylnego koła należy nałożyć je przy naciśniętym przycisku na oś wózka CONCORD NEO aż do słyszalnego zatrzaśnięcia.



W celu zdjęcia tylnego koła należy przytrzymać naciśnięty przycisk (19) i ściągnąć koło z tylnej osi.

OSTRZEŻENIE!

Podczas tych czynności ze strony ruchomych elementów pojawia się szereg niebezpieczeństw grożących przecięciem, ściśnięciem, przygnieciem.

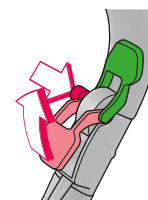
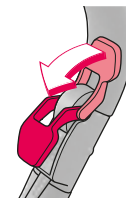
_ STOSOWANIE HAMULCA POSTOJOWEGO

Aby uaktywnić hamulec postojowy (10) systemu CONCORD NEO, wcisnąć w dół drążek (13) po prawej stronie pałaka uchwytu (11).

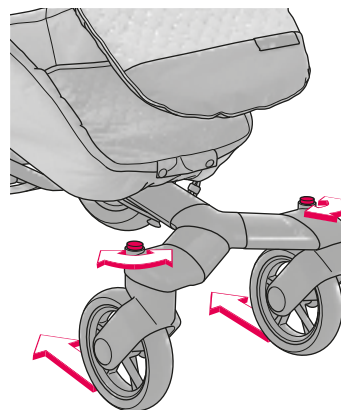
OSTRZEŻENIE!

Jeżeli aktywowano hamulec postojowy należy się upewnić, czy uległ prawidłowemu zablokowaniu. Należy poruszyć ewentualnie lekko wózkiem, aby w pełni aktywować hamulec postojowy.

Aby zwolnić hamulec postojowy, wcisnąć guzik odblokowania i poruszyć w górę drążek obsługi (13) po prawej stronie pałaka uchwytu (11).



_ BLOKOWANIE KÓŁ PRZEDNICH



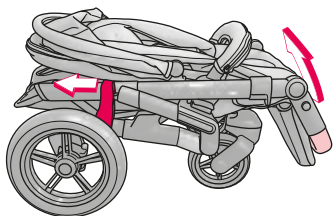
Aby zablokować przednie kółka CONCORD NEO, ustawić je w kierunku do tyłu i przekręcić pokrętła blokujące (09) od zewnątrz do środka.

Aby odblokować kółka, przekręcić pokrętła blokujące od środka na zewnątrz.

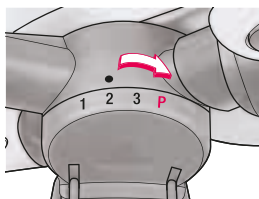
_ ROZKŁADANIE I SKŁADANIE WÓZKA

OSTRZEŻENIE! Podczas tych czynności ze strony ruchomych elementów pojawia się szereg niebezpieczeństw grożących przecięciem, ściśnięciem, przygnieciem.

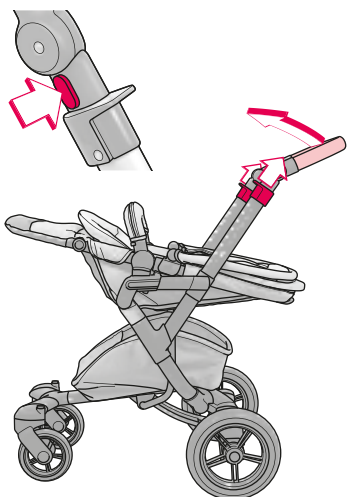
W celu rozłożenia wózka CONCORD NEO należy najpierw zwolnić blokadę transportową (18), naciskając ją w dół względnie w górę. Pociągnąć pałąk uchwyty (11) w górę na tyle, aby usłyszeć wyraźne zatrzaśnięcie.



W celu złożenia wózka CONCORD NEO najpierw należy przestawić kąt ramy siedziska (03) na pozycję P (patrz PRZESTAWIANIE KĄTA SIEDZISKA).

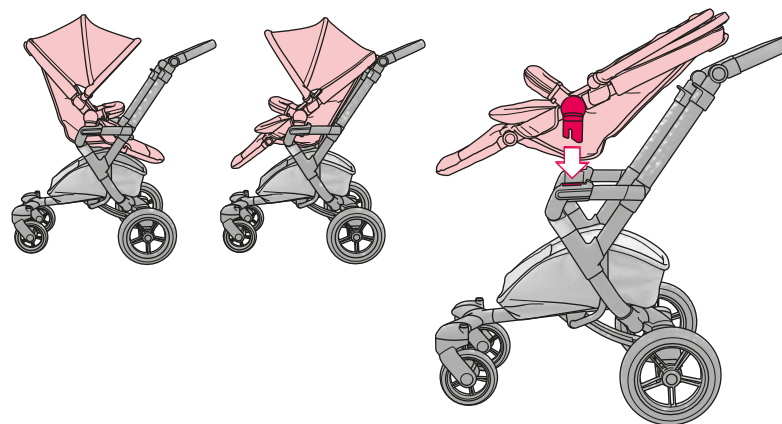


Po lewej i po prawej stronie uchwyty znajdują się dźwignie odblokowujące. Aby odblokować wózek należy wcisnąć i przytrzymać znajdujący się w wewnętrznej części lewej dźwigni odblokowującej (14) przycisk bezpieczeństwa oraz pociągnąć obie dźwignie do góry. Następnie złapać za uchwyt i przesuwać go w przód / w dół, aż zaskoczy blokada transportowa.



_ NAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE RAMY SIEDZISKA (SYSTEM PROFIX)

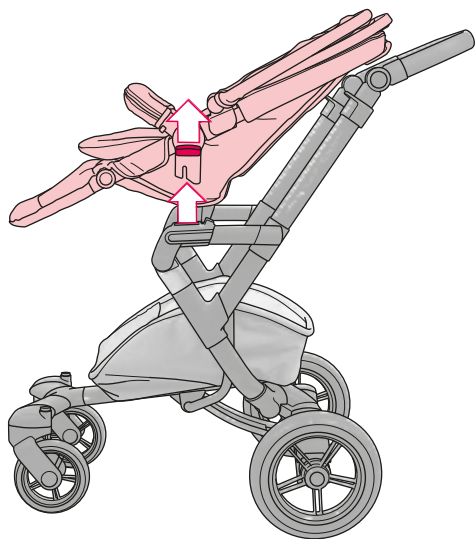
Wózek CONCORD NEO wyposażony jest w przystawki ProFix (16). Za pomocą tych przystawek rama siedziska wózka CONCORD NEO mocowana jest na podwoziu. Ramę siedziska można mocować na podwoziu zarówno w kierunku jazdy jak i przeciwnie do kierunku jazdy wózka. W tym celu należy nałożyć ramę siedziska od góry w uchwyty przy podwoziu tak, aby słyszalnie się zatrzaśnęły.



OSTRZEŻENIE!

- Dziecko należy sadzać w ramie siedziska zawsze dopiero po przymocowaniu jej do podwozia.
- Przed użyciem wózka CONCORD NEO należy upewnić się, czy wszystkie mechanizmy mocujące i zamknięcia są prawidłowo zatrzaśnięte i zamknięte.
- W żadnym wypadku nie wolno zdejmować ramy siedziska z podwozia, dopóki siedzi w niej dziecko.
- Niniejszy produkt został zaprojektowany dla jednego dziecka i nie może być używany jednocześnie przez kilkoro dzieci.

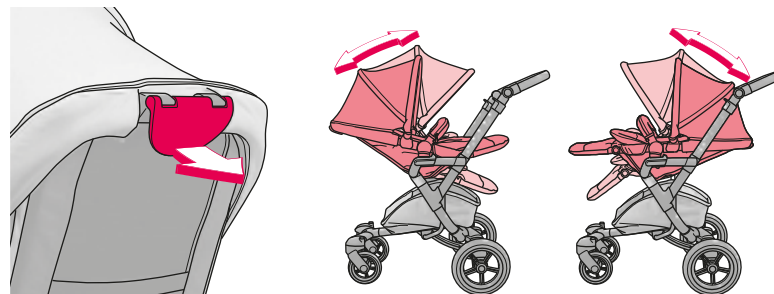
W celu zdjęcia ramy siedziska z podwozia należy równocześnie pociągnąć za lewą i prawą dźwignię odblokowującą ProFix (06) ramy siedziska i ściągnąć ją z podwozia w kierunku do góry.



Wskazówka: Za pomocą przystawek ProFix można mocować różne elementy do wózka CONCORD NEO (CONCORD AIR, CONCORD SCOUT, CONCORD SLEEPER). Dostępne w wyspecjalizowanych sklepach elementy wyposażenia Concord częściowo zawierają przystawki pasujące do wózka CONCORD NEO, co umożliwia proste mocowanie tych elementów do wózka CONCORD NEO. Przed użyciem należy sprawdzić, czy wyposażenie Concord jest prawidłowo połączone (zatrzasknięte) z wózkiem CONCORD NEO. Należy przestrzegać również instrukcji eksploatacji dołączonej do danego wyposażenia Concord.

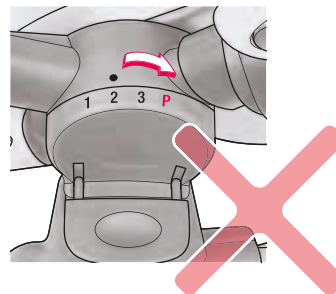
_ USTAWIANIE KĄTA SIEDZENIA

Kąt nachylenia ramy siedziska można ustawiać w wielu pozycjach. W tym celu należy pociągnąć uchwyt regulacyjny (12) przy górnej krawędzi ramy siedziska i przestawić kąt siedzenia na wybraną pozycję zatrzaszkową.



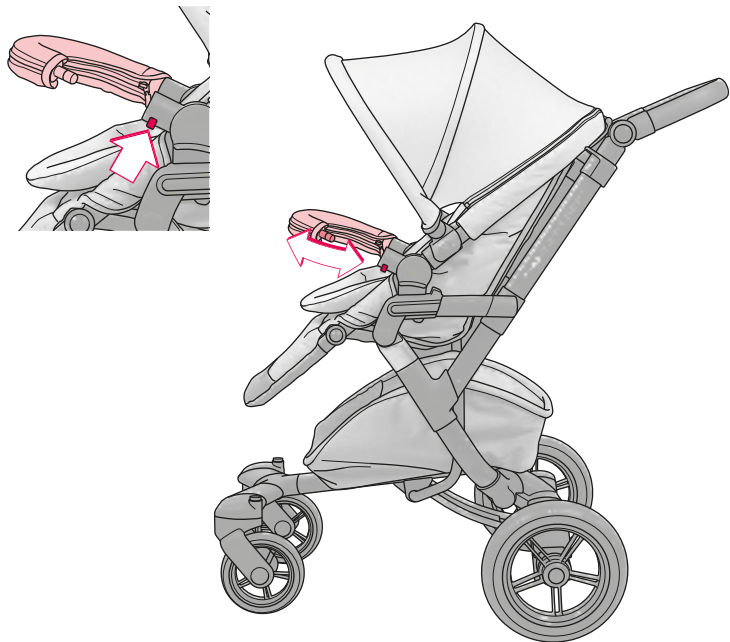
OSTRZEŻENIE!

- Dodatkowa pozycja (P) umożliwia uzyskanie bardzo płaskiego wymiaru przy składaniu wózka CONCORD NEO, ale może być wykorzystywana tylko do tego celu, a nie do transportowania dziecka!



_ STOSOWANIE PAŁĄKA ZABEZPIEZAJĄCEGO

Pałak zabezpieczający (15) wózka CONCORD NEO zatrzaskuje się w przewidzianych do tego celu uchwytach przy ramie siedziska. Pałak zabezpieczający można otwierać z obu stron lub tylko z jednej strony. W tym celu należy nacisnąć odpowiednie przyciski odblokowujące (05) po lewej i po prawej stronie ramy siedziska.



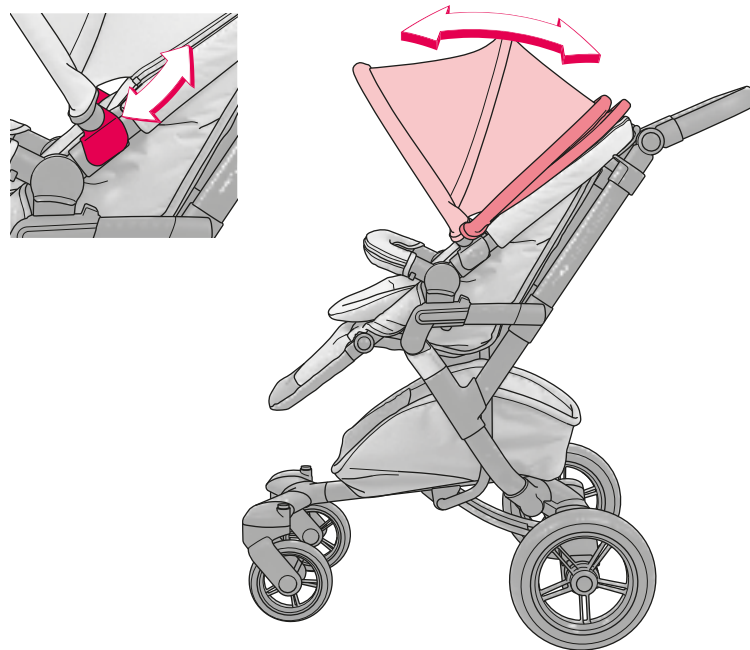
_ STOSOWANIE OSŁONY PRZECIWSŁONECZNEJ

W celu przymocowania osłony przeciwsłonecznej (01) wózka CONCORD NEO do ramy siedziska, należy wsunąć ją od góry w odpowiednie uchwyty z tworzywa sztucznego przy ramie siedziska. Następnie należy połączyć część zamka błyskawicznego znajdującą się przy wewnętrznej stronie osłony przeciwsłonecznej z częścią zamka przy pokryciu siedziska.

W celu zdjęcia osłony przeciwsłonecznej należy otworzyć zamek błyskawiczny i ściągnąć ją do góry z ramy siedziska.

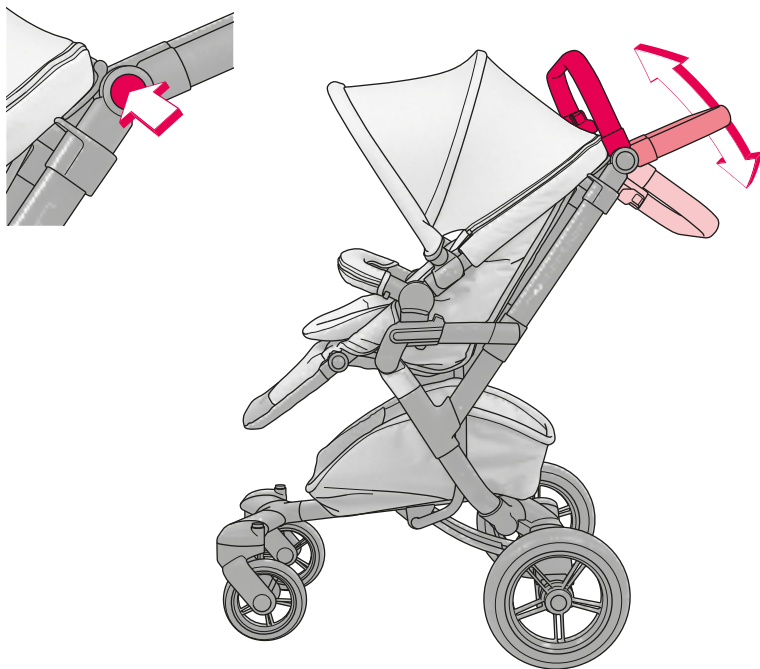
OSTRZEŻENIE!

Nie wolno kłaść żadnych przedmiotów na daszku przeciwsłonecznym.



_ USTAWIANIE PAŁĄKA UCHWYTU

Pałęk uchwytu można ustawić w 7 różnych pozycjach. W tym celu należy zwolnić mocowanie poprzez obustronne naciśnięcie przycisków odblokowujących (02) po lewej i prawej stronie pałęka uchwytu i przenieść go na następną pozycję zatrząskową.

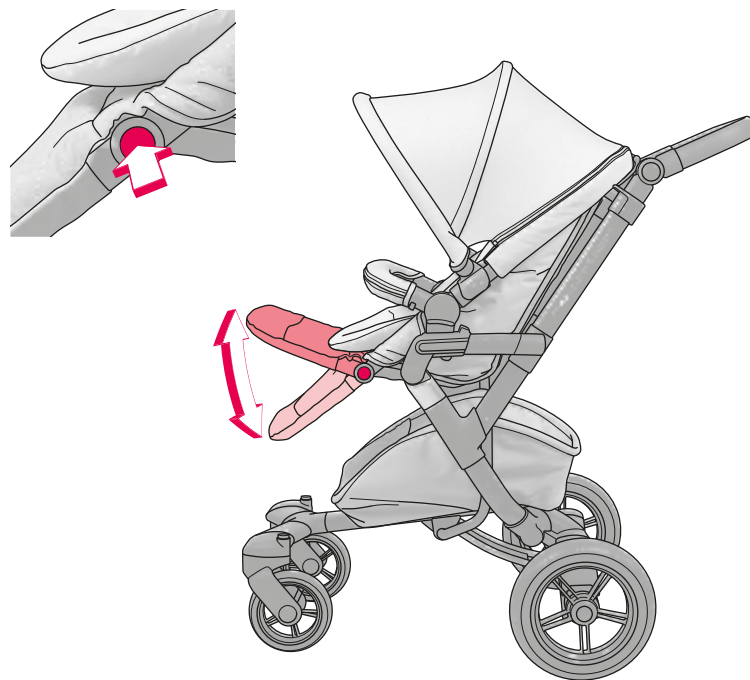


_ USTAWIANIE PODNÓŻKA

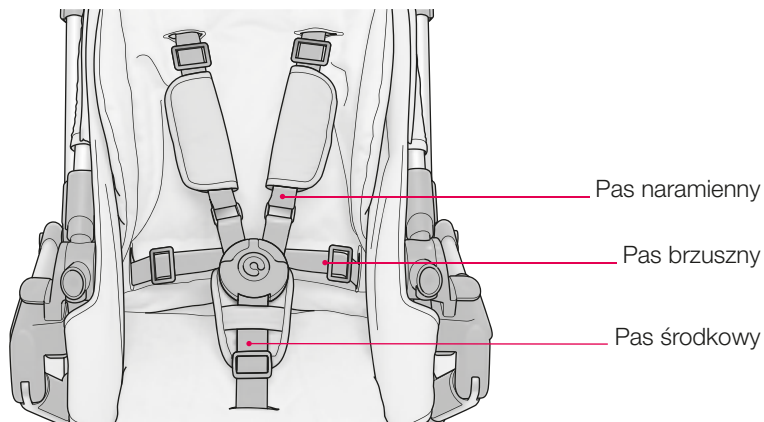
Podnóżek (07) można ustawić w 5 różnych pozycjach. W tym celu należy równocześnie nacisnąć lewy i prawy przycisk odblokowujący (17). Następnie należy przestawić podnóżek na wybraną pozycję zatrząskową.

OSTRZEŻENIE!

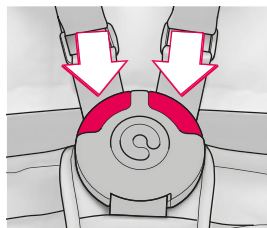
Nie należy pozwalać dziecku stać na podnóżku.



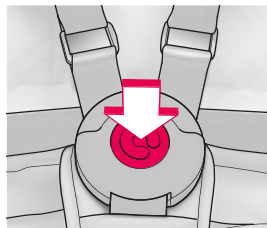
_ KORZYSTANIE Z SYSTEMU PASÓW



Przełożyć pas środkowy z zamkiem między nóżkami dziecka. Następnie łączniki pasów naramiennego i brzuszniego włożyć od góry do odpowiednich ujęć w zamku pasów i słyszalnie zatrzasnąć.

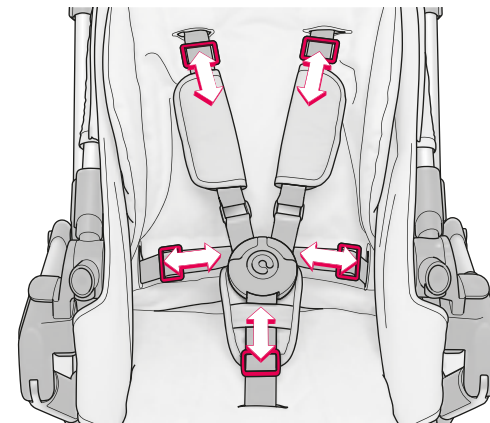


Odpięcie pasów następuje poprzez naciśnięcie przycisku znajdującego się na środku zamka, po naciśnięciu łącznik pasów wyskakują z zamka.

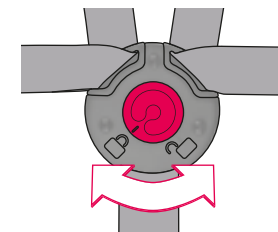


Zawsze zwracać uwagę na to, aby dziecko znajdujące się w wózku zawsze miało zapięte pasy.

Pasy należy tak ustawić, aby były napięte i dobrze przylegały do dziecka. Długość pasów ustawia się, przesuwając sprzączki do góry lub do dołu. Uważać na to, aby nie przekręcić pasów.



Na tylnej stronie zamka znajduje się zabezpieczenie przed otwarciem przez dziecko. Pokręcając, można je włączyć i wyłączyć. Uaktywnione zabezpieczenie przed otwarciem przez dzieci zablokuje mechanizm otwierania zamka pasów.

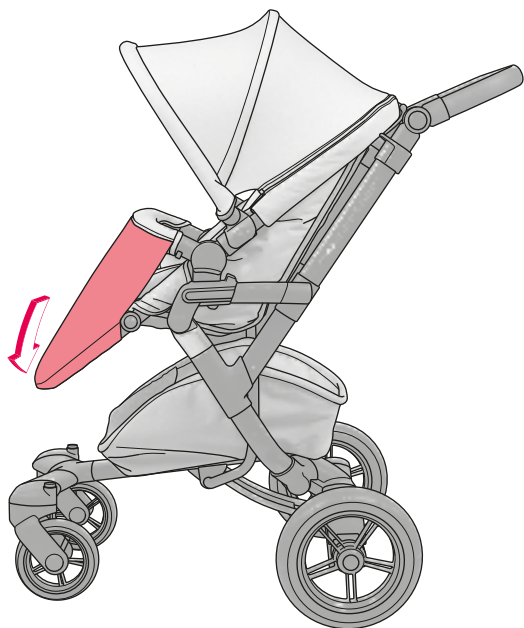


UWAGA!

Pasy naramienne i brzuszne należy zawsze stosować razem z pasem środkowym.

_ STOSOWANIE OSŁONY PRZED WIATREM

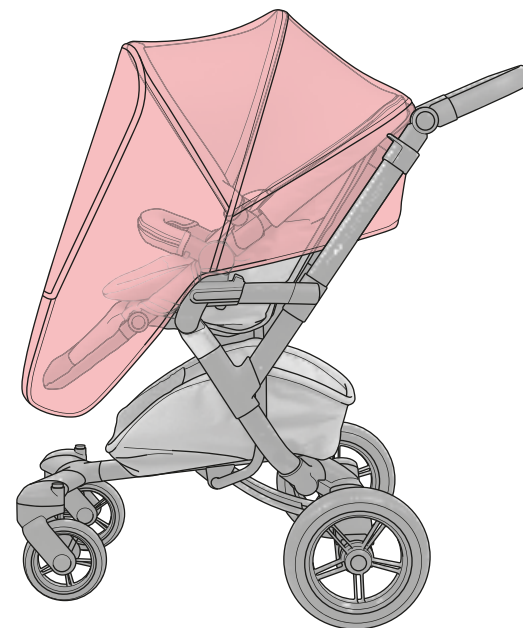
Wózek CONCORD NEO wyposażony jest we wbudowaną osłonę przed wiatrem (04). W celu użycia tej osłony należy otworzyć zamek błyskawiczny przy pałąku zabezpieczającym i naciągnąć osłonę przed wiatrem na podnóżek.



_ STOSOWANIE OSŁONY PRZED DESZCZEM

W celu użycia osłony przed deszczem należy wyciągnąć ją z góry na dół na ramę siedziska.

Przed ponownym umieszczeniem osłony przeciwdeszczowej w kieszeni należy ją całkowicie wysuszyć!



_ MOCOWANIE, ZDEJMOWANIE I CZYSZCZENIE WYŚCIÓŁKI

Poszczególne elementy wyściółki CONCORD NEO połączone są ze sobą za pomocą zatrzasków, rzepów, a także zamków błyskawicznych i przymocowane do drążka. Aby zdjąć wyściółkę, należy najpierw poluzować wszystkie te mocowania.

W trakcie mocowania wyściółki należy zwracać uwagę na to, by wszystkie zamki i połączenia były bezpiecznie zamknięte.

Wszystkie części wyściółki, jak również drążek i elementy CONCORD NEO z tworzywa sztucznego, należy przecierać wilgotną ściereczką.

_ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Metalowe elementy CONCORD NEO w celu ochrony przed korozją należy utrzymywać stale w stanie czystym i suchym. Ruchome elementy należy regularnie smarować sprayem silikonowym. Nie należy używać do tego celu oleju lub smaru.

Elementy z tworzyw sztucznych należy czyścić letnią wodą i łagodnym środkiem czyszczącym. Większe zabrudzenia można usunąć na sucho szczotką.

_ ORYGINALNE WYPOSAŻENIE CONCORD

Informacje odnośnie oryginalnego wyposażenia Concord można otrzymać w wyspecjalizowanym sklepie lub bezpośrednio w firmie Concord.

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

_ GWARANCJA

Okres gwarancji rozpoczyna się w chwili nabycia towaru. Jego długość odpowiada ustawowemu okresowi gwarancji obowiązującemu w kraju odbiorcy końcowego. Pod względem treści gwarancja obejmuje poprawki, dostawę zamienną lub obniżkę [ceny] zgodnie z wyborem producenta.

Gwarancja dotyczy tylko pierwszego użytkownika. W razie wystąpienia wady, roszczenia gwarancyjne rozpatrywane będą tylko w przypadku, gdy użytkownik zwróci uwagę sprzedawcy na defekt niezwłocznie po jego pierwszym wystąpieniu. Jeśli sprzedawca nie potrafi rozwiązać problemu, odeśle produkt do producenta wraz z dokładnym opisem reklamacji, jak również z oficjalnym dowodem zapłaty z datą zakupu. Producent nie odpowiada za szkody dotyczące produktów, które nie zostały dostarczone przez niego.

Roszczenia gwarancyjne nie przysługują, gdy:

- produkt został zmieniony,
- produkt nie został dostarczony do sprzedawcy w komplecie z dowodem zakupu w ciągu 14 dni od pojawienia się wady,
- defekt powstał w wyniku wadliwego postępowania lub niewłaściwej konserwacji czy też innego błędu użytkownika, zwłaszcza jeśli nie przestrzegano instrukcji obsługi,
- osoby trzecie dokonywały napraw produktu,
- defekt powstał w wyniku wypadku.
- je bila poškodovana ali odstranjena serijska številka.

Zmiany lub pogorszenie się jakości produktu powstające w związku z jego użytkowaniem (zużycie) nie stanowią powodu do wysuwania roszczeń gwarancyjnych. Usługi świadczone przez producenta w przypadku roszczenia gwarancyjnego nie wydłużają okresu gwarancji.

_ ΕΛΛΗΝΙΚΑ
_ MAGYAR
_ ČESKY
_ SLOVENSKO
_ SLOVENSKY
_ POLSKI
_ TÜRKÇE
_ עברית
_ العربية
_ РУССКИЙ

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.

Beszerezési és kezelési útmutató

Návod k montáži a obsluze

Navodila za vgradnjo in uporabo

Návod na montáž a obsluhu

Instrukcja montażu i obsługi

Montaj ve Kullanma Kılavuzu

הוראות לחיבור ושימוש

تعليمات الوصل والاستعمال

Руководство по использованию принадлежности

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

